

お詫び

氣志團の衣装に関しては、決して思想的な背景を有するものではありませんが、結果的にサイモン・ウィーゼンタール・センター及び関係者に対し、非常にショックを与えたことを深く謝罪するとともに、深く反省いたします。氣志團のメンバーも同様に深い謝罪と深い反省を示しています。

今回のサイモン・ウィーゼンタール・センターの忠告を真摯に受け止め、今後は、指摘のあった氣志團の衣装は一切使用せず、直ちに廃棄いたします。また、当該衣装の氣志團の実演を収録した映像についても、一切放送、配信、頒布などいたしません。直ちに廃棄します。

今回の件で皆様方にご迷惑をおかけしたことを深くお詫び申し上げます。

株式会社ソニー・ミュージックアーティストズ

代表取締役 原田 公一

代表取締役 高橋 章

エイベックス・エンタテインメント株式会社

執行役員 樋口慎太郎

Message of Apology

In regards to the costume worn by Kishidan on MTV Network Japan's program, "Megavector", although it was not meant to carry any ideological meaning whatsoever, we deeply regret and apologize for the distress it has caused Simon Wiesenthal Center and all concerned. Members of Kishidan also deeply regret and apologize to you in this matter.

We have duly received the words of advice from Simon Wiesenthal Center and take them very seriously.

Kishidan will never again use this costume and it will be disposed of immediately. We will not broadcast, transmit, or distribute the video recording of Kishidan's performance with the said costume, and the recording will be disposed of immediately.

The companies and artist Kishidan sincerely apologize for the insensitive action.

Kimikazu Harada

Representative Director, Chairman

Sony Music Artists Inc.

Akira Takahashi

Representative Director, President

Sony Music Artists Inc.

Shintaro Higuchi

Corporate Executive

Avex Entertainment Inc.